

**maison
de la
mutualité**
congrès
événements
spectacles



Un espace rare en plein cœur de Paris

A unique event
venue in the
heart of Paris

Ancrée dans le Quartier Latin, au bord de la Seine, la Maison de la Mutualité est, avec la cathédrale Notre-Dame, le Panthéon, la Sorbonne ou encore les jardins des Plantes et du Luxembourg, l'un des emblèmes du Paris historique. Son ouverture sur les toits de la capitale, ses grandes baies vitrées offrent à la lumière du jour d'inonder chacun de ses espaces. ■

Located on the banks of the Seine in the Latin Quarter, the Maison de la Mutualité is one of the emblems of historic Paris, along with the Notre-Dame Cathedral, the Pantheon, the Sorbonne, the Jardins des Plantes and the Luxembourg Palace. Offering magnificent views over the rooftops of Paris, its large windows allow daylight to flood into each event space. ■



Un lieu historique A historic site

Inaugurée en 1931 par le Président de la République Paul Doumer, la Maison de la Mutualité est un lieu emblématique de la vie sociale et culturelle de la capitale. Magnifique illustration de la période Art Déco, en 2011, elle a fait l'objet d'une rénovation confiée à l'architecte Jean-Michel Wilmotte qui lui a redonné sa splendeur originelle et l'a enrichie d'une modernité sobre et généreuse. La Maison de la Mutualité est ainsi redevenue un lieu événementiel majeur de la Rive gauche parisienne. ■

Inaugurated in 1931 by the French President Paul Doumer, the Maison de la Mutualité was one of the emblematic centres of the capital's social and cultural life. The building is a magnificent example of Art Deco architecture and was fully renovated in 2011 by Jean-Michel Wilmotte, who restored the place to its former glory while adding sober, modern touches to the interior design. Today, the Maison de la Mutualité has once again become a major venue for events on the Left Bank. ■





Un théâtre mythique A legendary theatre

Pièce maitresse du bâtiment, ce théâtre de 1 732 places est doté d'une acoustique parfaite offrant aux orateurs une proximité incomparable avec leur auditoire. En la matière, c'est « LA » référence de la Rive gauche. En près de 80 ans, le théâtre de la Maison de la Mutualité a accueilli des manifestations historiques. Mais aussi des personnalités légendaires : Charlie Chaplin y enregistra la musique de certains de ses films, Marcel Cerdan y a disputé de mémorables combats de boxe, Jacques Brel y a donné son ultime concert, Edith Piaf s'y est produite et Léo Ferré était un habitué des lieux. ■

The 1,732-seat theatre is the centrepiece of the building; the speakers and audiences benefit from perfect acoustics ensuring unrivalled sound clarity. In this respect, it is «THE» reference on the Left Bank. During its 80 years of existence, the stage of the Maison de la Mutualité has witnessed many historic events. A host of legendary stars and personalities have graced the theatre, such as: Charlie Chaplin, the French boxer Marcel Cerdan, Jacques Brel, the French singer Léo Ferré, and Edith Piaf. ■





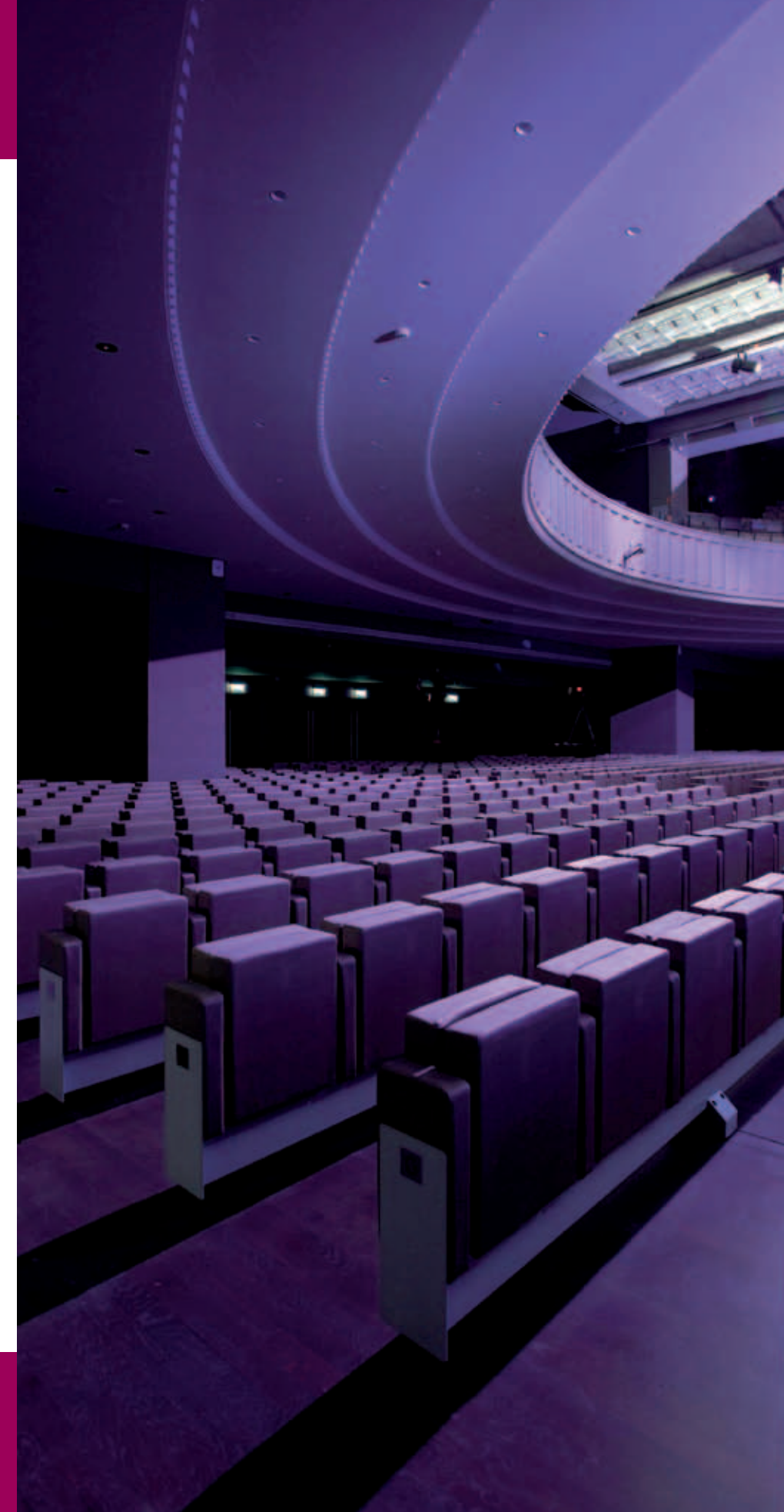
Ecrivons ensemble la suite de l'Histoire...

Rewriting the next chapter of the site's History together...

Doté des toutes dernières technologies scénographiques, ce théâtre offre désormais une grande flexibilité permettant d'accueillir de nouveaux types d'événements : représentations théâtrales, concerts, etc.

Grâce à un ingénieux système de rails coulissants, les sièges du parterre peuvent glisser sous la scène, libérant ainsi un espace de 900m² idéal pour les réceptions, défilés de mode ou lancements de produits. ■

Boasting the latest stage technologies, the theatre can now host new types of events: theatrical plays, concerts, etc. Thanks to an ingenious system of retractable rails, the stall seats can be moved under the stage, thereby freeing up 900m² of space, which is ideal for receptions, fashion parades or product launches. ■



Espace Maubert tendance Art-Déco

Espace Maubert: an Art Deco environment

Situé juste au-dessus du théâtre, l'espace Maubert est, lui aussi, singulier avec ses 800m² modulables en 3 salons. Sa régie intégrée permet d'accueillir tout type de réunion, mais également des déjeuners, dîners ou cocktails. Cet étage comporte également deux salons Art Déco de 100 et 140m². ■

Located just above the theatre, the «Espace Maubert» (Maubert Room) is also a unique event space, offering a surface area of 800m² that can be divided into 3 lounges. It has its own production room and can be used to host all types of meetings, as well as lunches, dinners or cocktails. This floor also has two Art Deco lounges, measuring 100m² and 140m². ■



Perspectives et lumière

Light and space



Parfait complément de l'Espace Maubert dans l'accueil d'événements festifs, ce niveau supérieur peut être mis en scène pour offrir perspectives et lumière du jour, notamment lors de cocktails jusqu'à 1 700 personnes. A l'image de l'ensemble du bâtiment, la seule limite de cet étage sera votre imagination. ■

The upper level perfectly complements the «Espace Maubert» when hosting festive events. Benefiting from natural daylight, it can be laid out to highlight the room's perspective and can welcome up to 1,700 people, notably for cocktail receptions. Just as with the rest of the building, the only limit on this floor is your imagination. ■



9 salons modulables 9 modular lounges



La Maison de la Mutualité dispose encore de 9 salons modulables d'une capacité d'accueil de 15 à 120 personnes. Ces salons sont insonorisés, climatisés et totalement illuminés par la lumière naturelle. Bénéficiant des moyens techniques les plus performants, ces espaces s'ouvrent sur un patio central doté d'un bar et sur un jardin suspendu. ■

The Maison de la Mutualité has another 9 modular lounges with capacities ranging from 15 to 120 people. These lounges are completely sound-proof, and benefit from air-conditioning and natural daylight. Boasting the latest state-of-the-art technologies, these rooms open onto a central patio area with a bar and a hanging garden. ■





Guard de houdan
Peches de Montreuil
Asperge d'Argenteuil
Paris-Brest
Potage st-Germain
Sucres d'orge de Moret-sur-Loire
Bonbons à la Rose de Provins
Noyau de Poissy
Poire de Groslay
Belle de Fontenay



Le Terroir Parisien The Terroir Parisien

Avec une capacité de 74 couverts, le restaurant de Yannick Alléno offre à ses convives une ambiance authentique grâce à l'utilisation de matériaux tels que le pavé, le zinc, le bois, le cuir... Cet espace à l'atmosphère décontractée et conviviale met en scène le « terroir parisien » et propose ainsi une carte qui fait honneur aux plats « canaille » dans la grande tradition des bistrots parisiens.

Depuis 2007 et la troisième étoile au Guide Michelin qu'il a obtenue pour son travail au sein de l'Hôtel Meurice, Yannick Alléno fait partie du cercle très fermé des plus grands chefs de cuisine du monde. Elu chef de l'année par ses pairs en 2008, lauréat du Bocuse d'Or en 2009, ce perfectionniste passionné se distingue par son talent à réinventer les plats de la cuisine traditionnelle. ■

With a capacity of 74 places, the restaurant managed by Yannick Alléno welcomes guests into an environment filled with authenticity, thanks to materials such as stone, zinc, wood, and leather. This friendly and relaxed area is the setting for the «terroir parisien» (Parisian regional produce). The menu honours traditional Parisian « plats canailles » (bistro dishes).

Yannick Alléno is part of the closed circle of the world's greatest chefs, having obtained his third Michelin star in 2007 for his work at the Hôtel Meurice. Elected chef of the year by his peers in 2008, the 2009 winner of the Bocuse d'Or is a true perfectionist whose talent stands out through his ability to reinvent traditional dishes. ■

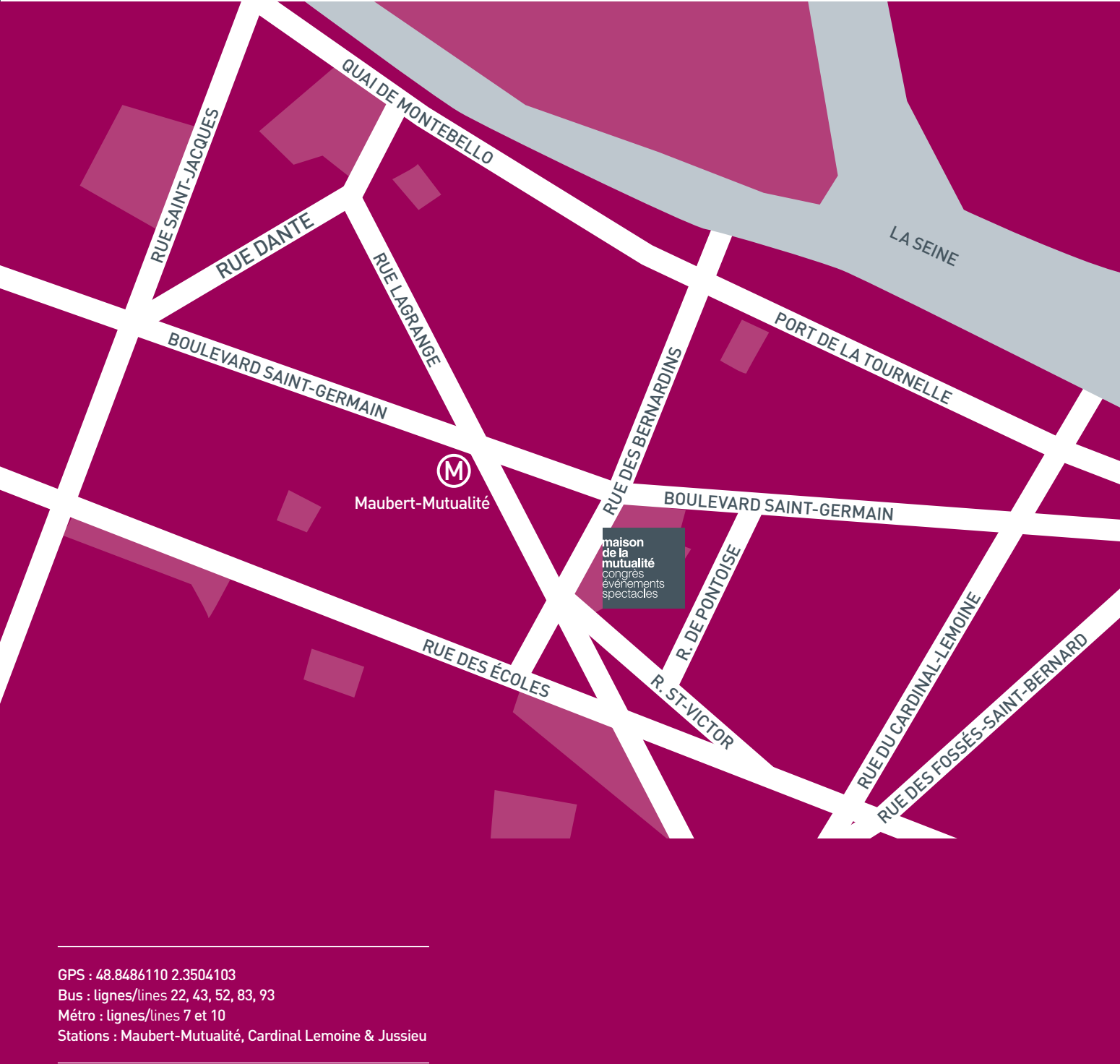
LE TERROIR PARISIEN
Ouvert tous les jours à partir de 10 h. Brunch le dimanche.
Open daily from 10am. Brunch on Sundays.

Maison de la Mutualité
24 rue Saint-Victor - 75005 PARIS - 01 44 31 54 54
reservations@bistrot-terroirparisien.fr

Les capacités

Capacities

NOMS DES SALLES	SURFACE (m²)						
THEATRE							
PARTERRE	900	1140	-	-	360	700	1200
BALCONS	-	592	-	-	-	-	-
1 ^{ER} ÉTAGE / 1 ^{RST} FLOOR							
SALON SAINT GERMAIN (A)	228	200	96	46	84	180	220
SALON JUSSIEU (B)	339	400	192	50	120	300	400
SALON MONGE (C)	231	200	96	46	84	180	220
MAUBERT (A+B+C)	798	700	380	-	300	700	1000
SALON SAINT VICTOR	141	120	60	32	70	130	160
SALON ODÉON	94	80	32	22	48	80	100
2 ^{ÈME} ÉTAGE/ 2 ND FLOOR							
SALON DU CONSEIL	88	70	34	22	36	60	80
SALON SOUFFLOT (D)	42	42	16	16	12	20	25
SALON PANTHÉON (E)	34	30	8	14	12	20	25
SALON BIÈVRE (D+E)	76	60	30	24	30	50	60
SALON DESCARTES (F)	65	50	40	20	24	40	50
SALON LUTÈCE (G)	78	50	40	20	24	40	50
SALON SORBONNE (F+G)	143	100	60	38	54	100	130
SALON PONTOISE	60	50	30	20	18	40	50
SALON POISSY	56	35	26	16	18	40	50
SALON SULLY	42	20	18	12	-	20	25
SALON CLUNY	40	26	16	12	-	20	25
FOYER BAR	220	-	-		-	80	250



GPS : 48.8486110 2.3504103
Bus : lignes/lines 22, 43, 52, 83, 93
Métro : lignes/lines 7 et 10
Stations : Maubert-Mutualité, Cardinal Lemoine & Jussieu

**maison
de la
mutualité**
congrès
événements
spectacles

MAISON DE LA MUTUALITÉ

24, rue Saint-Victor | 75005 Paris

T +33 (0)1 83 92 24 00 - F +33 (0)1 44 31 52 27

e-mail : contact@maisondelamutualite.com

www.maisondelamutualite.com

